فن ترجمه

صفحهٔ ۱۰۱ و ۱۰۲ کتاب درسی

اکنون این گفت‌وگوها را ترجمه کنید.

هَل عِندَکَ قَلَمٌ أزرَقُ؟ آیا مداد آبی داری؟

لا؛ عِنْدی قَلَمٌ أخضَرُ. نه، مداد سبز دارم.

هَل عِندَکِ مُعجَمُ الْعَرَبِیَّةِ؟ آیا لغت‌نامهٔ عربی داری؟

نَعَم؛ عِندی. بله؛ دارم.

اَلتَّمرینُ الأَوَّل

صفحهٔ ۱۰۲ کتاب درسی

با توجّه به متن درس به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید.

۱ مَتیٰ تَذهَبُ الطّالِباتُ إلَی السَّفْرَةِ؟
دانش‌آموزان کی به سفر می‌روند؟
یَومُ الخَمیس فی السّاعَةِ السّابِعَة
روز پنج‌شنبه ساعت هفت

۲ هَل الْجَوّالُ مَسموحٌ فِی السَّفرَةِ؟
آیا تلفن همراه در سفر مجاز است؟
نعم.
بله.

۳ مِن أیِّ مُحافَظَةٍ الطّالِباتُ؟
دانش‌آموزان از کدام استان هستند؟
شیراز.
شیراز.

۴ إلَی أینَ تَذهَبُ الطّالِباتُ؟
دانش‌آموزان به کجا می‌روند؟
یاسوج.
یاسوج.

۵ بِمَ یَذهَبْنَ إلَی السَّفرَةِ؟
با چه چیزی به سفر می‌روند؟
بالحافِلَةِ.
با اتوبوس.

۶ کَیفَ الْجَوُّ فی یاسوج؟
هوای یاسوج چطور است؟
یاسوجُ بارِدٌ.
یاسوج سرد است.

۷ کَمْ یَوماً هذِهِ السَّفرَةُ؟
این سفر چند روز است؟
ثَلاثَةُ أیّام.
سه روز.

اَلتَّمرینُ الثّانی

صفحهٔ ۱۰۳ کتاب درسی

جمله‌های زیر را با توجّه به تصویر ترجمه کنید.



أولئِکَ الطُّلّابُ یَذهَبونَ إلَی سَفْرَةٍ.
آن دانش‌آموزان به سفر می‌روند.



أولئِکَ الطّالِباتُ یَذهَبْنَ إلَی سَفرَةٍ.
آن دانش‌آموزان به سفر می‌روند.

خرید آنلاین در gajmarket.com